



Mairie de BONIFACIO  
PALAZZU PUBBLICU



REGIONE AUTONOMA DI SARDEGNA  
REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



# NAVIGANTES

*La nave dell'identità*

“Le tradizioni della Sardegna  
sbarcano in Corsica”

**DIMANCHE**  
**6 OTTOBRE 2024**  
**à BONIFACIO**

**DOSSIER DE PRESSE**

## L'ÉVÈNEMENT

Après une première édition organisée avec beaucoup de succès et d'engouement à Barcelone l'année dernière, la manifestation « Navigantes » créée par la Fondation *Maria Carta* investira la cité des falaises pour sa seconde édition, le dimanche 6 octobre prochain.

Cet évènement a pour objectif d'organiser la rencontre des cultures des « îles-sœurs ». Bonifacio, et notamment son centre historique caractéristique, seront pacifiquement "envahis" par les sons, les musiques, les chants et les costumes typiques de l'identité sarde, en particulier celle de la Gallura.

Il est vrai que les convergences et les affinités culturelles entre les deux îles ne manquent pas : langue(s), chants, usages, produits locaux... Les deux destinations présentent de nombreuses similitudes. La délégation sarde sera donc rejointe par les sons, les chants et les costumes des villages corses, grâce à la participation du groupe d'arts et de tradition populaire *Canti d'Aiacciu*, qui s'unira aux voix des ténors qui auront traversé pour l'occasion les Bouches de Bonifacio. Une fois réunis, les participants parcourront les rues de la Haute-Ville pour un grand défilé festif où costumes, danses et chants des deux îles résonneront.

Auparavant deux temps forts auront eu lieu : une rencontre entre élus et représentants des deux rives à la salle Saint-Jacques accueillis par le Maire de Bonifacio Jean-Charles Orsucci, puis un florilège de chants polyphoniques corses et sardes feront vibrer l'église Saint-Dominique.

À l'issue du grand défilé, un moment de convivialité sera organisé sous la Loggia de l'Arsenal. Pourront alors être dégustés en toute amitié des produits des deux îles qui seront offerts à l'ensemble des participants, ainsi qu'à la population invitée à se joindre à ce moment de fête.

Ce moment festif organisé à Bonifacio entre dans une politique de rapprochement de nos deux îles portée notamment par la Municipalité bonifacienne, les communes de l'extrême-sud et la Collectivité de Corse. Il va sans dire qu'au-delà d'évidents bénéfices sur l'aspect culturel, ce type de manifestation contribue également de façon significative à favoriser les partenariats socio-économiques, et nous permet d'envisager non seulement de futures collaborations, mais aussi l'essor d'un tourisme inter-îles pérenne.

L'amitié corso-sarde passe par des liens, des projets structurants, des études, et bien d'autres échanges qu'il est nécessaire d'entretenir et de développer.



Alain DI MEGLIO  
Adjoint à la Culture et au Patrimoine  
Commune de Bonifacio

# LE PROGRAMME

**9h**

## **EMBARQUEMENT - TRAVERSÉE SANTA TERESA – BONIFACIO**

Une délégation composée de près de 300 personnes – artistes, institutionnels et membres de la fondation - fera le déplacement depuis Santa Teresa Di Gallura, traversera les Bouches de Bonifacio pour venir partager leurs traditions les plus authentiques avec les bonifaciens.

**10H**

## **ACCUEIL DE LA DÉLÉGATION EN SALLE SAINT-JACQUES PAR LE MAIRE JEAN-CHARLES ORSUCCI**

Une rencontre entre élus et représentants des territoires est prévue en Salle Saint-Jacques, l'occasion d'échanger sur les perspectives et projets communs entre les deux destinations.

**11h30**

## **POLYPHONIES CORSES ET SARDES - ÉGLISE SAINT-DOMINIQUE**

Les voix des ténors sardes seront rejointes par celles des membres du groupe d'arts et de traditions populaires *Canti d'Aiacciu*, acteur incontournable de la scène culturelle corse, qui offriront un moment de magie autour du chant, dans le cadre exceptionnel de l'église Saint-Dominique.

**12h30**

## **DÉFILÉ DANS LES RUES DE LA HAUTE-VILLE - DÉPART DU CORTÈGE - LOGGIA DE L'ARSENAL**

Le cortège composé de plus de 150 artistes portant les costumes traditionnels et les masques traditionnels des «Mamuthones» et des «Issohadores» défilera au son des instruments typiques, et au rythme des danses qui les accompagnent, dans les ruelles de la Haute-Ville de Bonifacio, avant de revenir vers le Quartier Pisan.

**13h30**

## **MOMENT DE CONVIVIALITÉ - LOGGIA DE L'ARSENAL**

A l'issue du défilé, les membres de la délégation seront invités à venir partager un moment de convivialité organisé par la Commune de Bonifacio sous la Loggia de l'Arsenal. Échanges et partage seront au rendez-vous de ce repas qui permettra de déguster en toute amitié les produits des deux îles, qui seront offerts à l'ensemble des participants et à la population.

# LE MOT DE LA FONDATION MARIA CARTA

*Navigantes - La nave dell'identità è un progetto ideato e realizzato dalla Fondazione Maria Carta per portare la musica, i canti, i balli, i costumi e le maschere in luoghi che hanno un legame, geografico e anche culturale, con la Sardegna. Un'isola i cui figli hanno viaggiato, e continuano a farlo ancora oggi, per mare, emigrati che affrontano nuove esperienze fuori dalla loro terra, costretti o per scelta di nuove opportunità.*

*Nell'ottobre del 2023 la prima edizione dell'iniziativa si è svolta con grande successo portando la Sardegna a Barcellona. In un clima di festa le ramblas sono state "invase" dai costumi tradizionali, che hanno sfilato fino alla piazza che accoglie i palazzi delle istituzioni cittadine, la Generalitat e il Municipio, dove è stato improvvisato un enorme ballu tundu.*

*Una nave, quella di "Navigantes", carica quindi di una significativa rappresentanza di quanti si adoperano per mantenere vive e ancora fortemente radicate le tradizioni più genuine della cultura sarda e in particolare del suo irripetibile patrimonio etnomusicale. Gli abiti tradizionali, i suoni ancestrali di strumenti come le launeddas; il canto altrettanto unico delle quattro voci maschili del tenore sono soltanto alcuni degli aspetti di questa cultura che vuole aprirsi ulteriormente al mondo, farsi conoscere negli angoli dell'Europa dove a tanti nostri emigrati è stata data ospitalità e loro hanno risposto rafforzando la loro integrazione e ripagando con il loro lavoro le comunità che li hanno accolti.*

*La "Nave dell'identità" persegue, nell'ambiziosa idea della Fondazione Maria Carta che l'ha concepita, l'obiettivo di trovare l'abbraccio di una comunità che ospita i suoi passeggeri che lì, attraverso una fitta e capillare sequenza di esibizioni, propongono il valore della nostra tradizione, della nostra cultura. Con una suggestiva e originale forma di promozione della nostra regione perché le espressioni della sua cultura etnomusicale diventano riflesso di un'isola capace di proporre tantissimi altri elementi di richiamo per quanti vorranno poi affrontare quello stesso viaggio per mare fatto dalla "nave dell'identità".*

*La Fondazione Maria Carta viene costituita nel 2002 per iniziativa della famiglia di Maria Carta e del Comune di Siligo, piccolo centro del nord Sardegna in cui l'artista nacque nel 1934. In un secondo momento entrano a far parte dell'ente la Regione Sardegna, le Università di Sassari e Cagliari, il Comune e la Camera di commercio di Sassari.*

*La Fondazione porta il nome di una grande artista della Sardegna. Cantante, poetessa, attrice di cinema e teatro, Maria Carta si è caratterizzata per la versatilità e il talento. Ha fatto conoscere a un vasto pubblico il multiforme patrimonio musicale dell'isola. A Siligo la Fondazione gestisce a Siligo un museo a lei dedicato che ne ripercorre le vicende umane e artistiche. Prosegue, nel solco tracciato da Maria, l'opera di conservazione e divulgazione delle principali espressioni artistiche della Sardegna.*

*Lo fa attraverso un Premio annuale intitolato a Maria Carta, giunto alla ventiduesima edizione e a una serie di iniziative di carattere culturale e sociale. Tra queste, rientra il progetto denominato Freemmos, ideato dalla Fondazione nel 2017. Il termine deriva dalla combinazione della parola inglese "free", libero, e dal termine sardo "frimmu", che significa fermo. Liberi di restare, dunque, a significare l'importanza di far rivivere i piccoli centri della Sardegna, e non solo, che a causa del fenomeno dello spopolamento rischiano di scomparire. La Fondazione Maria Carta, attraverso la musica, accende i riflettori in quelle piccole realtà locali nelle quali si assiste quotidianamente alla cessazione di servizi essenziali, dalle scuole agli uffici postali, ai presidi sanitari.*

*Forte è il legame che si è costituito negli anni con quelli che a noi piace chiamare "i sardi speciali".*

*Si tratta dei tantissimi emigrati che nel corso del tempo hanno lasciato la Sardegna per stabilirsi in altre regioni d'Italia o all'estero. Con le associazioni dei sardi la Fondazione Maria Carta collabora attivamente cercando, attraverso la realizzazione di una serie di iniziative nel campo culturale e sociale, di mantenere vivo e saldo il legame con la loro terra.*



*Le président de la Fondation Maria Carta Leonardo Marras, aux côtés de l'adjoint à la Culture et au Patrimoine de la Commune de Bonifacio Alain Di Meglio et de Nadia Matta, maire de Santa Teresa di Gallura et de Gustau Navarro Barba, Représentant de la Catalogne, lors de la conférence de presse dédiée à l'évènement, organisée le 18 septembre dernier à Santa Teresa Di Gallura.*

# LA REVUE DE PRESSE ITALIENNE

## Presse écrite

<https://www.lanuovasardegna.it/sassari/cronaca/2024/06/16/news/navigantes-la-nave-dell-identita-quest-anno-sbarca-in-corsica-1.100539941>

<https://www.unionesarda.it/cultura/la-nave-dellidentita-sarda-approdera-a-bonifacio-w1yskigc>

<https://sardies.it/navigantes-2024-il-6-ottobre-a-bonifacio/>

<https://www.informazione.it/a/B17DC53C-AB47-40F1-AFDD-923DC94EB33F/Navigantes-2024-il-6-ottobre-a-Bonifacio>

<https://www.iltamburino.it/eventi/fondazione-maria-carta-navigantes-2024-il-prossimo-6-ottobre-a-bonifacio/>

<http://www.tottusinpari.it/2024/06/17/navigantes-2024-a-bonifacio-in-corsica-il-6-ottobre/>

<https://www.cityandcity.it/fondazione-maria-carta-il-prossimo-6-ottobre-a-bonifacio-navigantes-2024/>

<https://www.teleregionelive.it/2024/06/18/la-nave-dellidentita-salpa-per-la-corsica-suoni-e-tradizioni-sarde-in-viaggio-con-la-fondazione-maria-carta/>

<https://www.alguer.it/notizie/n.php?id=180545>

## Télévision

Videolina- [https://www.videolina.it/articolo/tg/2024/07/03/bonifacio dopo barcellona na vigantes il viaggio della nave dell i-78-1201698.html](https://www.videolina.it/articolo/tg/2024/07/03/bonifacio_dopo_barcellona_na_vigantes_il_viaggio_della_nave_dell_i-78-1201698.html)

Telesardegna - <https://www.youtube.com/watch?v=Z9AiqiRI2MY>

Canale Uno4 - <https://www.youtube.com/watch?v=2bDzUI7XwU4>

Teleregione - <https://www.youtube.com/watch?v=Yw37yEsQfx4>

Catalan tv - <https://youtu.be/yGI7H70LU7Q?feature=shared&t=373>

Sardies.it - <https://youtu.be/PkGluKS2Fpg>

# INFORMATIONS PRATIQUES & CONTACTS

L'évènement se déroulera au sein du Quartier Pisan et de la Haute-Ville de Bonifacio.

Pour toute question concernant le stationnement, veuillez contacter la cellule évènementiel.

## **Cellule évènementiel – Commune de Bonifacio**

Stéphanie Orsucci - 06 81 51 33 35 - [evenementiel@mairiedebonifacio.com](mailto:evenementiel@mairiedebonifacio.com)

Florence Minighetti - 06 23 79 44 54 - [f.minighetti@bonifacio.fr](mailto:f.minighetti@bonifacio.fr)

## **Responsables des Relations Presse – Commune de Bonifacio**

Anaïs Orsini – 06 27 22 49 86 & Chiara Potrel – 06 85 11 17 31

[communication@mairiedebonifacio.com](mailto:communication@mairiedebonifacio.com)

## **Presidente – Fondazione Maria Carta**

Leonardo Marras - +39 335 6066620 – [fondazionemariacarta@gmail.com](mailto:fondazionemariacarta@gmail.com)

## **Comunicazione – Fondazione Maria Carta**

Luca Foddai - [luca.foddai@gmail.com](mailto:luca.foddai@gmail.com)

